

Art. 3. Sans préjudice de l'application de l'article 147 du décret du 13 juillet 1994 relatif aux instituts supérieurs en Communauté flamande, la direction de l'institut supérieur doit annoncer annuellement, avant le 31 décembre, de façon nominative et motivée, par la publication au *Moniteur belge*, les décisions prises en vertu de l'article 2.

Art. 4. L'article 366, 11° et 14° du décret du 13 juillet 1994 relatif aux instituts supérieurs en Communauté flamande, entre en vigueur le 1er janvier 1996.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1996.

Art. 6. Le Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté. Bruxelles, le 3 mai 1995.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,
L. VAN DEN BOSSCHE

N. 95 - 2351

[S - C - 36041]

**10 MEI 1995. - Besluit van de Vlaamse regering
tot vaststelling van het reglement inzake de toekenning van financiële tussenkomsten
voor initiatieven met betrekking tot Centraal- en Oost-Europa**

De Vlaamse regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988 en de bijzondere wetten van 12 januari 1989, 16 januari 1989, 5 mei en 16 juli 1993;

Gelet op het decreet van 25 juni 1992 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1992;

Gelet op het decreet van 21 december 1994 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap van het begrotingsjaar 1995;

Gelet op de beslissing van de Vlaamse regering van 23 september 1992 houdende de goedkeuring van het reglement voor de besteding van een krediet voor initiatieven in Centraal- en Oost-Europa;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor begroting, gegeven op 16 september 1992;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegend dat voor de goede orde en de continuïteit van de bestedingen van de financiële tussenkomsten voor initiatieven met betrekking tot Centraal- en Oost-Europa, de onmiddellijke vaststelling van een reglementering terzake noodzakelijk was.

Op voorstel van de Vlaamse minister van Economie, K.M.O., Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen;
Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK II. — Algemene bepalingen

Artikel 1. Projecten kunnen in aanmerking komen voor de toepassing van dit besluit, onder volgende voorwaarden :

1° herstructurering : de projecten dienen een waardevolle bijdrage te leveren tot het welslagen van het herstructureringsproces in de landen en regio's van Centraal- en Oost-Europa en tot hervorming en versterking van de sociaal-economische structuur; zij moeten kaderen in de prioriteiten en behoeften van het gastland;

2° samenwerking : de projecten dienen betrekking te hebben op een samenwerkingsverband tussen enerzijds de Vlaamse administratie, een Vlaamse instelling, Vlaamse vereniging, Vlaamse organisatie waarvan de activiteiten vooral een Vlaams karakter hebben, of een onderneming met winstoogmerk met exploitatiezetel in het Vlaamse Gewest en anderzijds een partner in Centraal- en Oost-Europa of een internationale instelling;

3° geografische oriëntatie : de projecten dienen gericht te zijn op de landen in Centraal- en Oost-Europa die door de Europese Unie worden erkend en waartegen geen internationale sancties werden uitgevaardigd; hierbij zal prioriteit worden verleend aan de Tsjechische Republiek, de Slovaakse Republiek, Polen, Hongarije en de regio Sint-Petersburg, waarvoor een aandeel van 80 % van de totale beschikbare financiële enveloppe wordt voorbehouden; het resterende deel van 20 % zal worden aangewend voor de overige landen en regio's, waarbij een overwegend deel zal worden besteed aan projecten met Roemenië.

HOOFDSTUK II. — Selectiecriteria

Art. 2. § 1. De projecten dienen zich niet te beperken tot het loutere economische terrein; initiatieven op tal van andere vlakken zoals leefmilieu, infrastructuur, opleiding en vorming, versterking van het sociaal-economisch overleg en juridische bijstand kunnen een belangrijke steun betekenen voor Centraal- en Oost-Europa en komen eveneens voor (mede-)financiering in aanmerking.

§ 2. Bij de selectie van de projecten zal prioriteit worden verleend aan :

1° projecten die aansluiten bij acties van de Europese Unie; zoals de Phare en Tacis-programma's, de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (O.E.S.O.), de Europese Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling en de Internationale Arbeidsorganisatie, waarbij een gedeelte van de financiering door deze internationale instellingen wordt gedragen;

2° projecten van interdisciplinaire aard, dit wil zeggen die één weerslag hebben op verschillende domeinen van de sociaal-economische structuur, bijvoorbeeld zowel op de infrastructuurverbetering als op opleiding, die tevens kaderen in een meerjarenperspectief;

- 3° samenwerkingsprojecten waarbij minstens de helft wordt ingebracht door privé-organisaties en/of ondernemingen;
- 4° samenwerkingsprojecten van overheidsinstellingen uit Vlaanderen en het gastland;
- 5° projecten waarvan de uitvoering een multiplicator effect heeft voor het begunstigde land en/of regio.

HOOFDSTUK III. — *Uitgaven die in aanmerking komen*

Art. 3. § 1. Volgende uitgaven kunnen voor tussenkomst in aanmerking komen :

- 1° reis- en verblijfkosten verbonden aan de uitvoering van het project;
- 2° personeels- en werkingskosten;
- 3° uitrustingsapparatuur in het begunstigde land, waarbij uitdrukkelijk door de promotor dient te worden aangetoond dat deze apparatuur vereist is voor het bereiken van de doelstellingen van het project;
- 4° infrastructuurinvesteringen;
- 5° uitgaven verricht in Vlaanderen, in functie van de beoogde samenwerking, zoals kosten inzake ontvangst en verblijf van de partners uit het begunstigde land, kosten voor opleiding en vorming en uitrustingsuitgaven.

§ 2. Studies komen alleen in aanmerking voor (mede-)financiering indien zij een noodzakelijk element vormen voor de realisatie van een concreet samenwerkingsproject, waaraan een tussenkomst wordt gegeven in toepassing van dit besluit. Bijgevolg worden aanvragen die bijvoorbeeld alleen de uitvoering van een studie op het oog hebben, of algemeen-verkennende studies, uitgesloten voor tussenkomst.

§ 3. De tussenkomst die in toepassing van dit besluit beschikbaar wordt gesteld is complementair aan het investeringsfonds voor Centraal- en Oost-Europa, het zogenaamde Fonds Nieuw Europa, dat in de schoot van de GIMV werd opgericht en middelen verstrekt aan ondernemingen gevestigd in het Vlaamse Gewest voor joint-ventures in Centraal- en Oost-Europa. Aanvragen voor kapitaalparticipaties worden bijgevolg uitgesloten voor de toepassing van dit besluit.

§ 4. Aanvragen die de bevordering van de uitvoer als doelstelling hebben, komen niet in aanmerking voor de toepassing van dit besluit.

HOOFDSTUK IV. — *Maximale tussenkomst*

Art. 4. § 1. De tussenkomst per project kan maximaal 30 miljoen BEF bedragen.

§ 2. De totale kostprijs van een project moet minimaal 2 miljoen BEF bedragen.

§ 3. De tussenkomst kan maximaal 85 % van de totale aanvaardbare kosten bedragen. Dit maximum is in ieder geval van toepassing op de in artikel 3 § 1, genoemde uitgavencategorieën 1° en 5°.

§ 4. Indien zowel de Vlaamse promotor als de begunstigde in Centraal- en Oost-Europa een onderneming met winstoogmerk is, kan de tussenkomst maximaal 50 % bedragen en dit voor iedere uitgavenpost.

§ 5. De tussenkomst kan voor een termijn van maximaal 3 jaar worden gegeven.

§ 6. Voor projecten waarbij een administratie van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap mede promotor is, kan van de maxima vermeld onder § 2 tot en met § 4 in dit artikel, worden afgeweken.

HOOFDSTUK V. — *Andere bepalingen*

Art. 5. § 1. Aanvragen tot tussenkomst moeten worden ingediend bij het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, administratie Economie.

§ 2. De aanvragen worden ter beoordeling voorgelegd aan het Adviescomité Centraal- en Oost-Europa, samengesteld uit vertegenwoordigers van de administraties Economie en Externe Betrekkingen. Het adviescomité brengt een gemotiveerd advies uit over de aanvragen, zowel wat de weerslag en de gestelde criteria en prioriteiten betreft als de voorgestelde kostprijsstructuur.

§ 3. De toegekende tussenkomst voor de goedgekeurde projecten zal het voorwerp uitmaken van een overeenkomst tussen de promotor en de bevoegde Vlaamse minister, waarin de inhoudelijke en budgettaire bepalingen worden geregeld.

§ 4. De administratie Economie wordt belast met de administratieve behandeling van de aanvragen, de indiening van het project bij het Adviescomité, het secretariaat van het Adviescomité, de uitbetaling van de tussenkomst en de controle ten overstaan van de promotoren.

Art. 6. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 10 mei 1995.

Art. 7. De Vlaamse minister bevoegd voor het economisch beleid is belast met de uitvoering van dit besluit.
Brussel, 10 mei 1995.

De minister-president van de Vlaamse regering
en de Vlaamse minister van Economie, K.M.O., Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen,
L. VAN DEN BRANDE

TRADUCTION

[S - C - 36041]

F. 95 - 2351

**10 MAI 1995. — Arrêté du Gouvernement flamand
portant le règlement en matière d'octroi d'interventions financières
en faveur d'initiatives en Europe centrale et de l'Est**

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par la loi du 8 août 1988 et les lois spéciales du 12 janvier 1989, du 16 janvier 1989, des 5 mai et 16 juillet 1993;

Vu le décret du 25 juin 1992 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1992;

Vu le décret du 21 décembre 1994 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1995;

Vu la décision du Gouvernement flamand du 23 septembre 1992 portant approbation du règlement en matière d'affectation d'un crédit en faveur d'initiatives en Europe centrale et de l'Est;

Vu l'accord du Ministre flamand du budget, donné le 16 septembre 1992;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant la nécessité de fixer sans délai une réglementation et ce, pour le bon ordre et la continuité des affectations des interventions financières en faveur d'initiatives en Europe centrale et de l'Est;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Economie, des P.M.E., de la Politique scientifique, de l'Energie et des Relations extérieures;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE Ier. — Dispositions générales

Article 1er. Tout projet susceptible d'entrer en ligne de compte pour l'application du présent arrêté doit répondre aux conditions suivantes :

1° restructuration : les projets doivent apporter une contribution valable à la réussite du processus de restructuration dans les pays et régions de l'Europe centrale et de l'Est ainsi qu'à la réforme et au renforcement de la structure socio-économique; ils doivent cadrer avec les priorités et besoins du pays bénéficiaire;

2° coopération : les projets doivent s'inscrire dans un accord de coopération entre d'une part, l'administration flamande, une institution, association ou organisation flamande dont les activités présentent un caractère essentiellement flamand, ou une entreprise à but lucratif dont le siège d'exploitation est établie en Région flamande et d'autre part, un partenaire en Europe centrale et de l'Est ou une institution internationale;

3° orientation géographique : les projets doivent être axés sur les pays de l'Europe centrale et de l'Est reconnus par l'Union européenne et à l'encontre desquels aucune sanction internationale n'a été décrétée; dans ce cadre, la priorité sera accordée à la République tchèque, la République slovaque, la Pologne, la Hongrie et la région de Saint-Petersbourg, une quote-part de 80 % de l'enveloppe financière totale disponible étant réservée à ces pays; la quote-part restante de 20 % sera affectée aux autres pays et régions, une part prépondérante étant consacrée à des projets visant la Roumanie.

CHAPITRE II. — Critères de sélection

Art. 2. § 1er. Les projets ne doivent pas se limiter exclusivement aux matières économiques; des initiatives dans d'autres domaines tels que l'environnement, l'infrastructure, la formation et l'instruction, le renforcement de la concertation socio-économique et l'assistance juridique peuvent également constituer un soutien important pour l'Europe centrale et de l'Est et de ce fait, ils entrent également en ligne de compte pour le (co-)financement.

§ 2. Lors de la sélection des projets, la priorité sera donnée aux :

1° projets qui rejoignent des actions lancées à l'initiative de l'Union européenne, telles que les programmes Phare et Tacis, l'Organisation pour la Coopération et le Développement économique (O.C.D.E.), la Banque européenne pour la Reconstruction et le Développement et l'Organisation internationale du travail, une part du financement étant prise en charge par ces institutions internationales;

2° projets de nature interdisciplinaire, c'est-à-dire des projets qui ont une incidence sur différents domaines de la structure socio-économique, tels que l'amélioration de l'infrastructure et la formation, et qui s'inscrivent en outre dans une perspective pluriannuelle;

3° projets de coopération dont la moitié au moins est financée par des organisations et/ou entreprises privées;

4° projets de coopération entre des institutions publiques de Flandre et du pays bénéficiaire;

5° projets dont la mise en œuvre a un effet multiplicateur sur le pays et/ou la région bénéficiaire.

CHAPITRE III. — Dépenses entrant en ligne de compte

Art. 3. § 1er. Les dépenses suivantes peuvent entrer en ligne de compte pour une intervention :

1° frais de voyage et de séjour, liés à la mise en œuvre du projet;

2° frais de personnel et de fonctionnement;

3° appareils d'équipement dans le pays bénéficiaire, le promoteur devant explicitement démontrer que ces appareils sont nécessaires pour atteindre les objectifs du projet;

4° investissements en infrastructure;

5° dépenses effectuées en Flandre, en fonction de la coopération visée, telles que des frais afférents à l'accueil et au séjour des partenaires du pays bénéficiaire, frais de formation et dépenses d'équipement.

§ 2. Les études n'entrent en ligne de compte pour un (co-)financement que si elles constituent un élément indispensable à la réalisation d'un projet de coopération concret, qui bénéficie d'une intervention en application du présent arrêté. Par conséquent, toute demande qui ne vise par exemple que l'exécution d'une étude ou des études exploratoires générales est exclue.

§ 3. L'intervention qui est dégagée en application du présent arrêté est complémentaire au fonds d'investissement pour l'Europe centrale et de l'Est, le Fonds dit Europe nouvelle, qui a été créé au sein de la GIMV (Société d'investissement de Flandre) et qui fournit des moyens à des entreprises établies en Région flamande pour des joint-ventures en Europe centrale et de l'Est. Des demandes de participation au capital sont dès lors exclues du champ d'application du présent arrêté.

§ 4. Les demandes visant à promouvoir les exportations ne relèvent pas du champ d'application du présent arrêté.

CHAPITRE IV. — Limite d'intervention

Art. 4. § 1er. L'intervention par projet ne peut dépasser 30 millions BEF.

§ 2. Le coût total d'un projet doit s'élever à 2 millions BEF au moins.

§ 3. L'intervention ne peut dépasser 85 % des coûts totaux acceptables. Ce maximum s'applique de toute manière aux catégories de dépenses 1° et 5° visées à l'article 3, § 1er.

§ 4. Lorsque tant le promoteur flamand que le bénéficiaire en Europe centrale et de l'Est sont une entreprise à but lucratif, l'intervention ne peut dépasser 50 % et ce, pour chaque poste de dépense.

§ 5. L'intervention peut être octroyée pour un délai de trois ans au maximum.

§ 6. En ce qui concerne les projets pour lesquels une administration du Ministère de la Communauté flamande est co-promoteur, il y a moyen de déroger aux limites visées aux §§ 2 jusqu'à 4 inclus du présent article.

CHAPITRE V. — *Autres dispositions*

Art. 5. § 1er. Toute demande d'intervention doit être introduite auprès du Ministère de la Communauté flamande, administration de l'Economie.

§ 2. Les demandes sont soumises à l'évaluation du Comité consultatif Europe centrale et de l'Est, composé de représentants des administrations de l'Economie et des Relations extérieures. Le comité consultatif émettra un avis motivé sur les demandes, tant du point de vue de l'impact et des critères et priorités fixés, qu'en termes de structure du coût.

§ 3. L'intervention octroyée pour des projets approuvés fera l'objet d'une convention entre le Promoteur et le Ministre flamand compétent, définissant les dispositions de fonds et les modalités budgétaires.

§ 4. L'administration de l'Economie est chargée du traitement administratif des demandes, du dépôt du projet auprès du Comité consultatif, du secrétariat du Comité consultatif, du paiement de l'intervention et du contrôle vis-à-vis des promoteurs.

Art. 6. Le présent arrêté produit ses effets le 10 mai 1995.

Art. 7. Le Ministre flamand ayant la politique économique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 10 mai 1995.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand et le Ministre flamand de l'Economie,
des P.M.E., de la Politique scientifique, de l'Energie et des Relations extérieures,
L. VAN DEN BRANDE

N. 95 — 2352

[S - C - 35899]

10 MEI 1995. — Besluit van de Vlaamse regering tot vaststelling voor het jaar 1995 en 1996 van de objectieve normen voor de verdeling van het Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 31 juli 1990 tot instelling van een Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn, inzonderheid op artikel 4;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 6 februari 1991 tot vaststelling voor de jaren 1991 tot en met 1995 van de objectieve normen voor de verdeling van het Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn onder de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn van het Vlaamse Gewest;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor begroting, gegeven op 4 mei 1995;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de objectieve normen voor de verdeling van het Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn voor het jaar 1996 die onder meer betrekking hebben op de netto-lasten van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn in het jaar 1995, zo spoedig mogelijk moeten worden vastgesteld, ten einde deze besturen in staat te stellen hun beleid op deze normen af te stemmen;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Gezondheidsinstellingen, Welzijn en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Om objectieve normen voor de verdeling van het Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn onder de openbare centra voor maatschappelijk welzijn voor het jaar 1996 vast te stellen wordt het besluit van de Vlaamse regering van 6 februari 1991 tot vaststelling voor de jaren 1991 tot en met 1995 van de objectieve normen voor de verdeling van het Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn toegepast, zoals gewijzigd in artikel 2 tot en met 4 van dit besluit.

Art. 2. In de artikelen 1 en 2 van hetzelfde besluit wordt het jaartal 1996 toegevoegd na de jaartallen 1991, 1992, 1993, 1994 en 1995.

Art. 3. Artikel 2, 3°, in fine van hetzelfde besluit wordt aangevuld als volgt : "Er zal bijzondere aandacht worden besteed aan het lokaal migrantenbeleid".

Art. 4. Artikel 3 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met een tweede lid, luidend als volgt :

"De Vlaamse minister, bevoegd voor het maatschappelijk welzijn, stelt de bijzondere voorwaarden vast voor de subsidiëring van de in artikel 2, 3°, bedoelde initiatieven, die voor maximum 90 procent worden gesubsidieerd".

Art. 5. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1995.

Art. 6. De Vlaamse minister bevoegd voor de bijstand aan personen, is belast met de uitvoering van dit besluit.
Brussel, 10 mei 1995.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Gezondheidsinstellingen, Welzijn en Gezin,
Mevr. W. DEMEESTER-DE MEYER